

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 79 (1972)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Für jeden Zweig

Die interstoff ist wieder Treff- und Orientierungspunkt der gesamten Fachwelt – wieder die günstigste Informations- und Einkaufsquelle. Gut zu erreichen und . . .

### maßgebend!

Für jeden Zweig der Branche die neuen Stoffe zum Frühjahr/Sommer 1973 in Frankfurt am Main. In jeder Artikelgruppe breite Sortimente mit letzten Neuheiten – aus rund 20 Herkunftsländern!

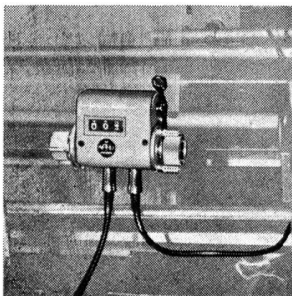


## 27. interstoff

Fachmesse für Bekleidungstextilien  
15.-18. Mai 1973  
Frankfurt am Main

Nur für Fachbesucher. Ausweise über Fachbesuchereigenschaft, die zum Kauf von Eintrittskarten berechtigen, sind bei den Ausstellerfirmen und an den Messekassen in Frankfurt am Main erhältlich. Informationen, Ausweise und Eintrittskarten (zu ermäßigten Vorverkaufspreisen) durch:  
**Ihr Reisebüro** oder die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

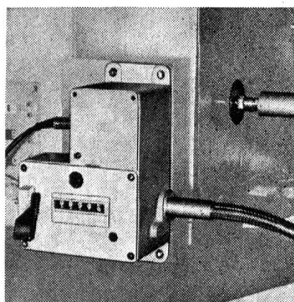
Natural AG, 4002 Basel **natural** Internat. Messen, Tel. 061 22 44 88



## Fadeneinlaufmessgerät Typ 8000

für Raschelmaschinen, Kettenwirkmaschinen, Häkel-Galon-Maschinen usw.

# NEU



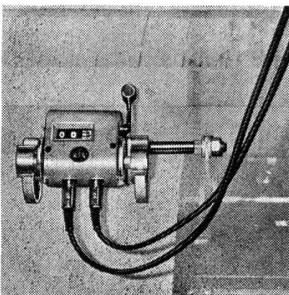
W. Wahli AG  
Zählerfabrikation  
Steuerapparate  
Freiburgstrasse 341  
Tel. 031 56 59 11  
CH - 3018 Bern

Das Fadeneinlaufmessgerät Typ 8000, das in engem Kontakt mit einer schweizerischen Wirkereiunternehmung entwickelt wurde, genügt sämtlichen Anforderungen in Bezug auf Messgenauigkeit, rationellen Einsatz und Preis. Das Gerät besteht aus einem Reihenzähler, ein oder mehreren Fadenlängenmessern und einem Stofflängenmesser und misst **gleichzeitig** sowohl die Fadeneinlaufängen mehrerer Bäume, wie auch die produzierte Stofflänge pro bestimmte Anzahl Maschenreihen.

Die Kenntnis des richtigen Fadeneinlaufverhältnisses gewährleistet

- einen gleichmässigen Warenausfall
- das Erfassen genauer Daten für die Reproduktion
- das Erstellen von genauen Kalkulationsunterlagen und demzufolge
- können Verluste durch Rücksendungen vermieden werden
- kann die Abfallmenge reduziert
- und damit Geld eingespart werden.

Lassen Sie sich dieses Gerät unverbindlich vorführen.



«**U**nter Berücksichtigung der sich stets ändernden Marktansprüche mit dem geringstmöglichen Aufwand eine quantitativ und qualitativ maximale Gewebeproduktion zu realisieren» — diesem Leitsatz folgte die Geschäftsleitung der Santista-Textilindustrien des Moinho Santista-Konzerns in Brasilien bei der Wahl der wirtschaftlichsten Webmaschine. Die Entscheidung für die RÜTI-Schützenwebmaschine Typ C wurde massgebend von folgenden Punkten beeinflusst:

\* **Grosse Flexibilität.** RÜTI Typ C gewährleistet eine rasche und problemlose Umstellung, sei es im Bereich des Garnmaterials, des Artikelprogrammes oder der Maschinenauslegung. Damit ist jede Anpassung an jetzige und zukünftige Marktverhältnisse möglich.

\* **Faszinierende Gewebequalität.** Erreicht mit einer frappanten Gleichmässigkeit der Kett- und Warenförderung sowie des Schusseintrages; einer artikelgerechten Fachgeometrie und Fadenspannung sowie einer einwandfreien Gewebe-Deckung und -Verwalkung.

\* **Rationeller Einsatz.** Dank geringem Platzbedarf, hoher Maschinenzuteilung pro Weber, kurzen Stillstandzeiten bei Kettbaum- oder Artikelwechsel — um nur einige wichtige Punkte herauszugreifen.

Die Kombination der Eigenschaften: Flexibilität, Qualität und rationeller Einsatz plus das günstige Verhältnis von Kapitalaufwand, Betriebskosten und Personalausgaben zu der ausserordentlichen Produktionsleistung zeichnen den Typ C als überlegene Webmaschine aus.

#### Stapelgarne, Chemiefasern und Mischgarne

Universeller Anwendungsbereich — dieses Prädikat verdankt die Schützenwebmaschine Typ C dem ausgeklügelten Baukastensystem. Grosse Einstellbereiche der vielseitig gestalteten Baugruppen erlauben eine leichte Anpassung an verschiedene Materialien und Gewebearten. Bei krassem Wechsel im Artikelprogramm ermöglichen Zusatzteile und

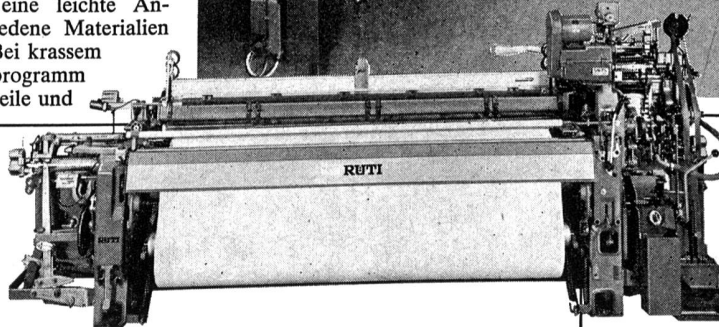


## Warum wählte «Santista» den Typ C?...

spezifische Baugruppen eine Umstellung auf einfache Art.

Die Grundmaschine bleibt für alle Anwendungsbereiche und alle Breiten im Prinzip dieselbe. Doppelkasten-Maschinenwände und gut dimensionierte Funktionsgruppen sichern gleichmässigen

Lauf der Maschine bei hohen Drehzahlen. Diese Grundmaschine wird in allen handelsüblichen Arbeitsbreiten von 100 bis 350 cm (grösser auf Anfrage) mit und ohne Oberbau gebaut. Der Ausbau der Schützenwebmaschine Typ C kann ganz nach den spezifischen Erfordernissen des Projektes erfolgen. Alle Kombinationen von ein- und mehrschützigen Maschinen mit allen Fachbildvorrichtungen sind lieferbar. Für die Schussgarnzufuhr stehen vier verschiedene Aggregate zur Verfügung. Die weiteren, sekundären Elemente können aus allen gebräuchlichen Systemen ausgewählt werden. Eine Anpassung an bereits vorhandenes Zubehör ist ohne weiteres möglich. Ganz nach Ihren Wünschen — zur individuell abgestimmten Schützenwebmaschine Typ C.



RÜTI liefert:

- \* Schützen-Webmaschinen Typ C
- \* Bandgreifer-Webmaschinen DSL
- \* Stangengreifer-Webmaschinen GRIPCOMAT

Die optimale RÜTI-Webmaschine für jedes Garn und jedes Gewebe.

# RÜTI

TEXTILMASCHINEN-GRUPPE IM+6F+KONZERN

Maschinenfabrik RÜTI AG  
CH-8630 Rütli (Zürich) Schweiz

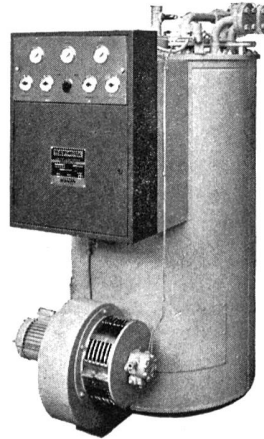
Georg Fischer AG, Brugg  
CH-5200 Brugg, Schweiz

Roscher GmbH  
D-86 Bamberg, BRD, Moosstr. 65



## THERMOPAC

Oelwärmeträgerkessel



Ihre schnellste  
und wirtschaftlichste  
**heissölbeheizte**  
Wärmequelle  
für Temperaturen  
zwischen 20 und 300 °C

einfache Bedienung  
zuverlässig  
keine Korrosionsgefahr  
keine Frostgefahr  
keine Explosionsgefahr  
selbst bei  
hohen Temperaturen  
**drucklos**

**Anwendungsgebiete:**  
Bäderbeheizung  
Einbrennofen  
Raumheizung  
Wäschereien  
Bitumenindustrie  
Spannrahmen

**Weitere Produkte von Wanson:**  
Thermobloc Warmluftheizgeräte  
Vaporax Dampfkessel  
Steambloc Dreizug-Dampfkessel

alle Gebiete,  
in der eine schnelle  
und zuverlässige  
Aufheizung  
benötigt wird

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung

**Schnellmann Ing. AG, 8057 Zürich**

Industrie-Wärmetechnik, Schaffhauserstrasse 57  
Telephon 01 26 67 51

Succursale: 43, chemin des Fleurettes, 1007 Lausanne  
Téléphone 021 26 42 55

Die Schweizer  
Markenpapiere  
„DIAGONAL“,  
„ULTRA“ und  
„ORIGINAL“ für  
Verdolmaschinen  
„N“, „X“ und  
„Z 100“ für  
Schaffmaschinen  
sind erstklassige  
Qualität

**AGM  
AGMÜLLER** Aktiengesellschaft MÜLLER+CIE.  
CH - 8212 Neuhausen am Rheinfall



## Qualitätsgarne

in **Baumwolle**  
**Zellwolle**  
**Synthetics**  
und **Polyester-Baumwolle**  
(gemischt)

für die gesamte

## Textilindustrie

**HEER & CO. AG, 9242 OBERUZWIL**

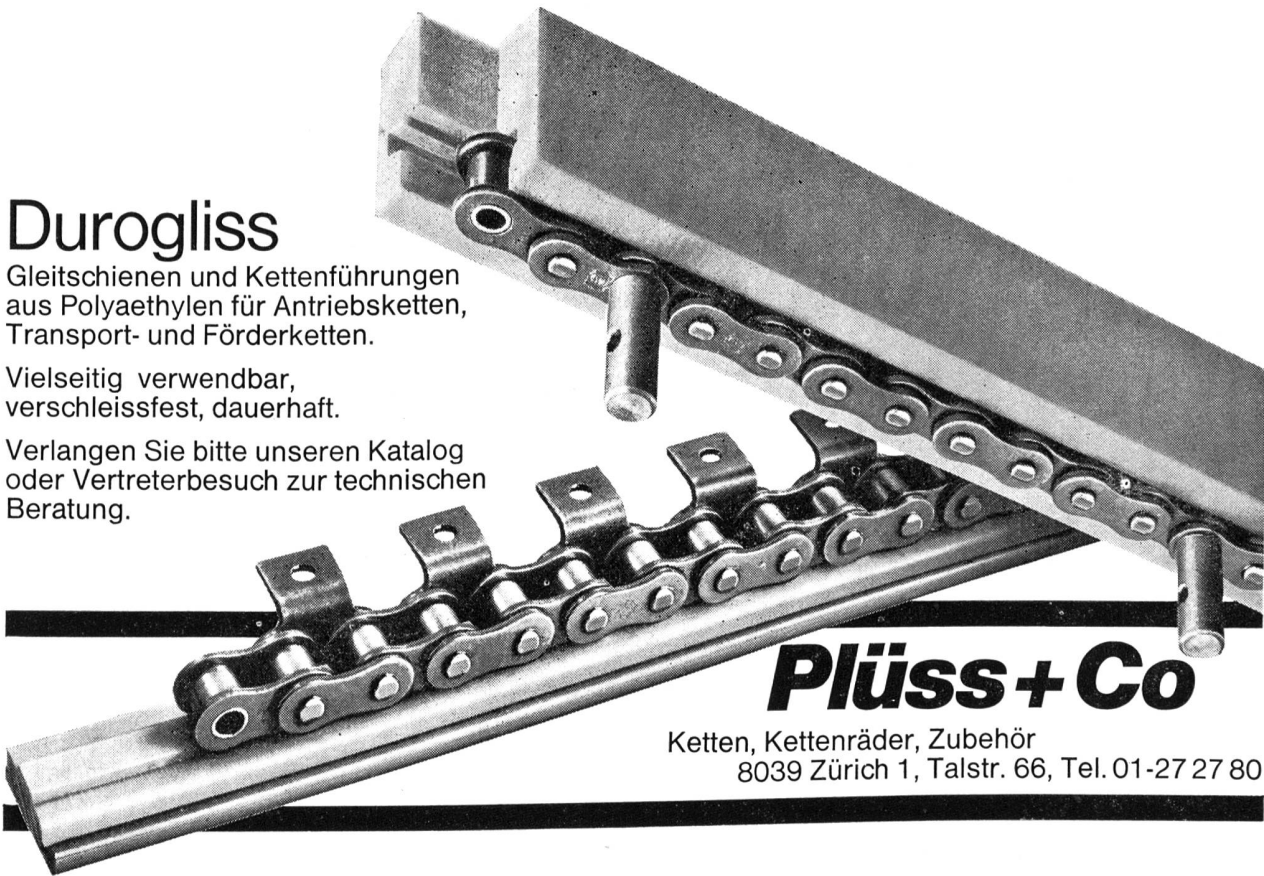
Telephon 073 51 13 13 Telex 77640

## Durogliss

Gleitschienen und Kettenführungen aus Polyäthylen für Antriebsketten, Transport- und Förderketten.

Vielseitig verwendbar, verschleissfest, dauerhaft.

Verlangen Sie bitte unseren Katalog oder Vertreterbesuch zur technischen Beratung.



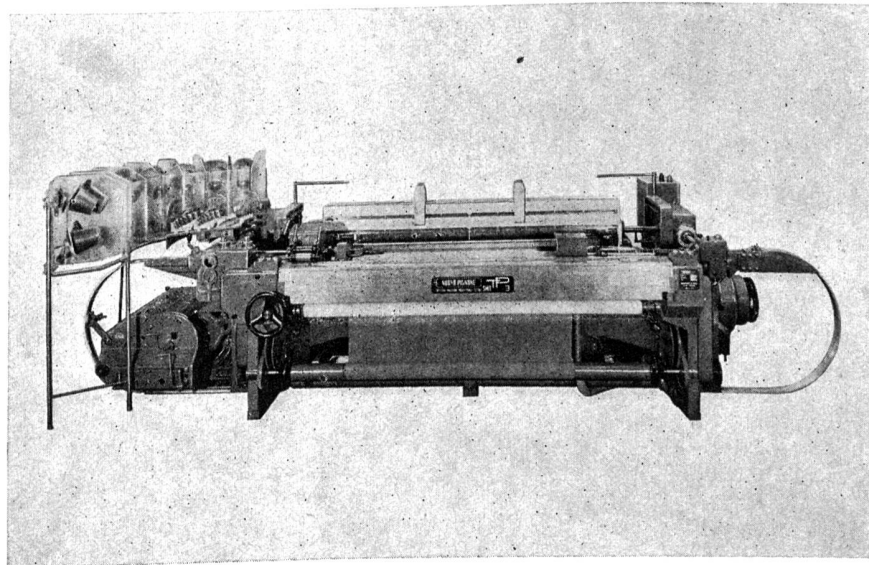
## Plüss+Co

Ketten, Kettenräder, Zubehör  
8039 Zürich 1, Talstr. 66, Tel. 01-27 27 80

## NUOVO-PIGNONE-smit

schützenlose Webmaschine

- Kurze Umstellungszeit bei Artikelwechsel
- Kanteneinlegevorrichtung
- Bis 28 Schäfte
- Breitenbereich 120–550 cm
- Automatisch synchronisierter Rücklauf



Vertretung für: Deutschland, Oesterreich, Schweiz

**Max Meierhofer AG, 8762 Schwanden, Telephon 058/70575**



internationale  
messe  
für  
das kind  
köln   
10.-12.3.1972

## Das grosse Geschäft mit den kleinen Leuten

Kontakt – Information – Disposition

### 20. Messe für das Kind seit 1960

bisher:

7 864 Aussteller

165 540 Facheinkäufer



Messe- und Ausstellungs-GmbH, D-5 Köln 21, Postfach 210760, Tel. 0221-8211, Telex 8873426

Vertretung in der Schweiz:

Handelskammer Deutschland-Schweiz,

Talacker 41, 8001 Zürich, Telephon 01 25 37 02, Telex 52684 deuha ch

**Erfahrene  
Konstrukteure  
wählen  
Flach-  
riemen\*.**



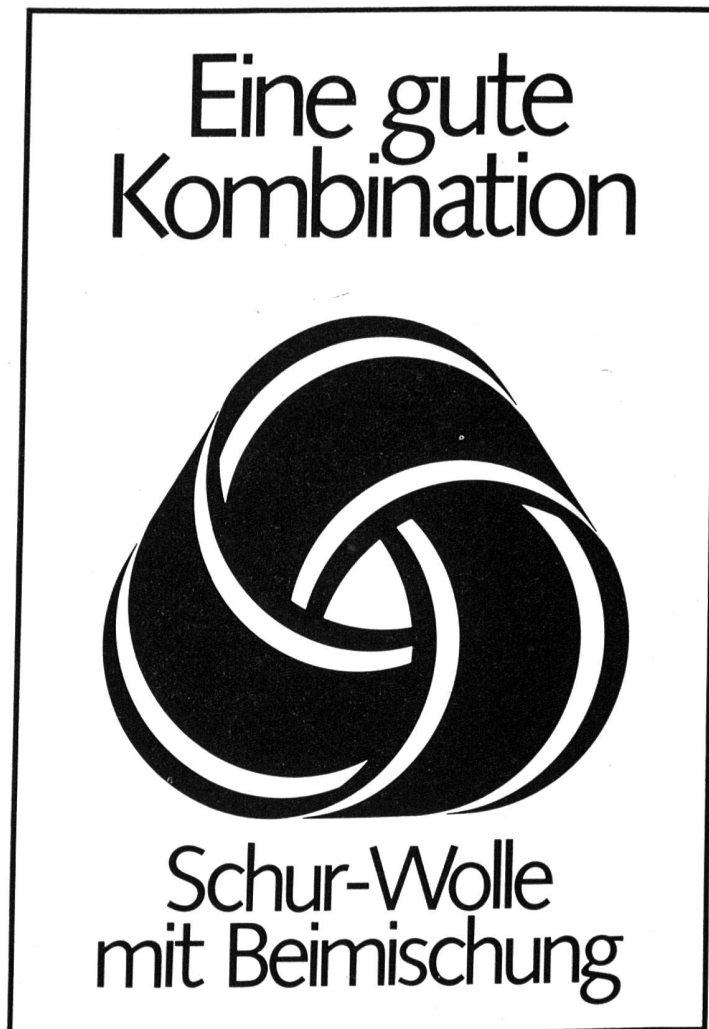
Auch Ihr  
Gewinn steigt  
mit dem Flachriemen  
Siegling Extremultus.  
Er ist Garant für eine wirt-  
schaftliche Kraftübertragung.  
Lassen Sie sich durch un-  
sere Spezialisten beraten.

**POLYTECHNA**

Polytechna AG  
Ringstrasse 14  
8600 Dübendorf  
Tel. 01 89 46 46

\*SIEGLING EXTREMULTUS

# Was ist denn das?!



## Das ist das Combi-Wollsiegel.

Die neue Kollektivmarke der IWS Marke AG für Produkte aus Schur-Wolle mit Beimischung. Sie garantiert eine gute Kombination.

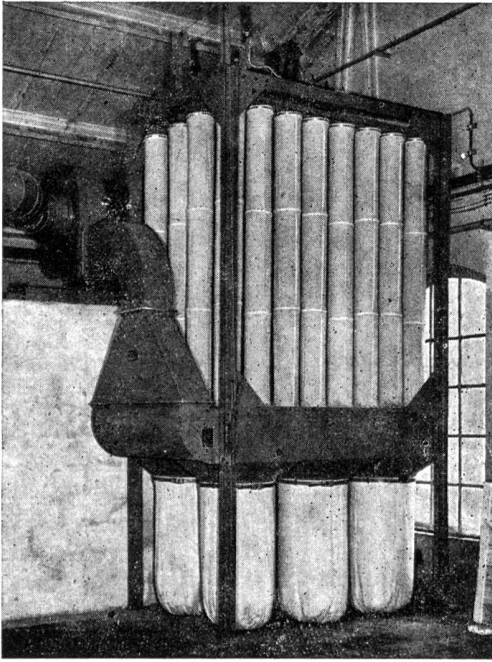
Sie finden sie in einer begrenzten

Auswahl von Produktbereichen, wo der Schur-Wolle durch Beimischung von Fremdfasern spezielle Produktvorteile verliehen wurden, z. B. bei Socken und Herren-Einzelhosen.

Das Combi-Wollsiegel tragen nur solche Produkte, die den strengen Richtlinien der IWS Marke AG für die Vergabe des Combi-Wollsiegels entsprechen.

# Wollsiegel garantiert Bestseller.

Detailierte Informationen durch IWS Marke AG, Utoquai 55, 8008 Zürich, Tel. 01 47 46 30.



**Entstaubungsanlagen  
speziell  
für die  
Textil-  
industrie**

Schlauchfilteranlagen · Industrie-Entstaubungsanlagen · Pneumatische Transportanlagen · Vakuum-Entstaubungsanlagen für Webereien · Spezial-Entstaubungsanlagen für die Asbestindustrie · Ventilatoren · Rohrleitungen für jeden Zweck · Filterschläuche für alle Systeme.

**Arthur Rellensmann KG  
D-56-Wuppertal-Barmen**

Vertretung: Rudolf Schneider AG  
8304 Wallisellen ZH, Rotackerstr. 21



**Zu kaufen gesucht:**

**Guterhaltene Krempeln**, Arbeitsbreite 1800–2000 mm, Tambouren in Stahlausführung

**Vorreisser**, Arbeitsbreite 2000 mm

Offerten erbeten unter Chiffre OFA 3319 Zu an  
**Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

Feinmechanische Werkstätte

**W. FEHR, BASEL**

Tel. 061 / 23 46 31

Austrasse 32

liefert als Spezialität

**Garndrehungszähler Garnweifen  
Textilwaagen**

Unser moderner Betrieb in Lausen BL  
liefert Ihnen

## **Kettbäume und Warenbäume**

für alle Natur- und Chemiegarnen

**Für Ihre Sicherheit:**

Unsere ständigen Materialprüfungen

**Für Ihre Kalkulation:**

Unsere günstigen Preise

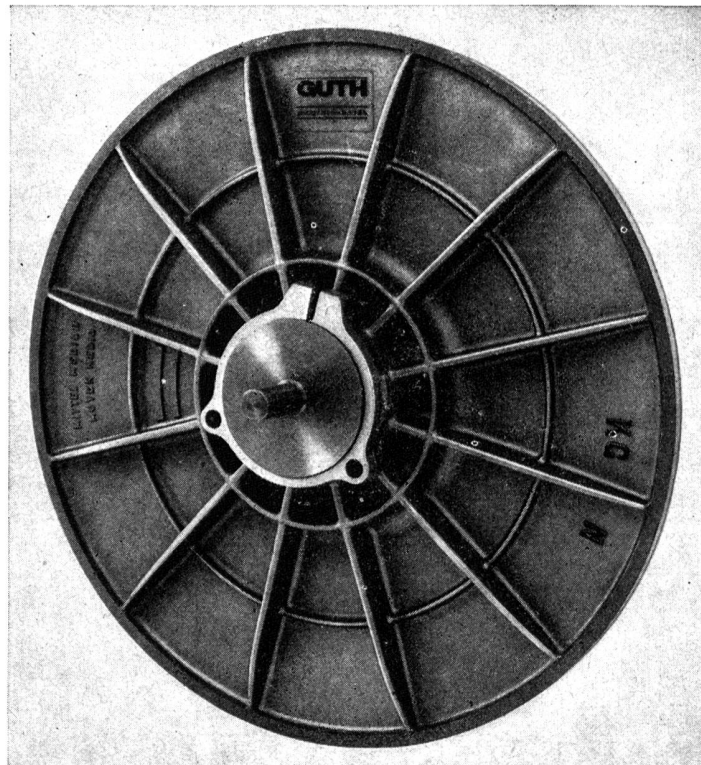
**R. Guth & Co. Basel**

Schützengraben 35  
Telephon 061 / 25 82 91  
Telex 63236

Vertretung für die Schweiz:

**F. Meyer & Co. Männedorf**

Alte Landstrasse 36  
Telephon 051 / 74 04 12





**Gesucht**

ca. 9000 noch gut erhaltene Ringspindeln, Hül-  
senlänge 320 mm, Wirtel  $\phi$  25 mm, Konus ca.  
1:40 mit Rollenlager und Bremsen.

Offerten sind zu richten an

**Spinnereien Aegeri AG, 6311 Neuägeri**  
Telephon 042 72 11 51

Wir verkaufen wegen Auflösung der Breitweberei

**8 neue Zarnpuffer Z-233**

mit Halter

passend zu Saurer-Webmaschinen.

Ferner div. Ersatzteile und Webschützen zu  
Saurer-Webmaschinen.

Aeusserst günstige Preise!

Anfragen an

**WERNLI AG** Verbandstoff-Fabrik-Weberei  
CH-4852 Rothrist

Nach Uebersee gesucht moderne

**Hochleistungs-Zettelmaschine**

Typ Seide, für Nylon, Polyester etc., mit Abzugs-  
gatter.

Möglichst bis 200 cm Nutzbreite, Gatter für  
600–800 Cones, 20 cm Teilung, Sofortabstellung,  
Anlage komplett und betriebsbereit.

Offerten mit Bild, Baujahr und Motorspannung  
(Preis vorläufig unverpackt) unter Chiffre 3332 Zh  
an **Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

Zu verkaufen

**1 WELLER-Doppeldraht-Zwirnmaschine**

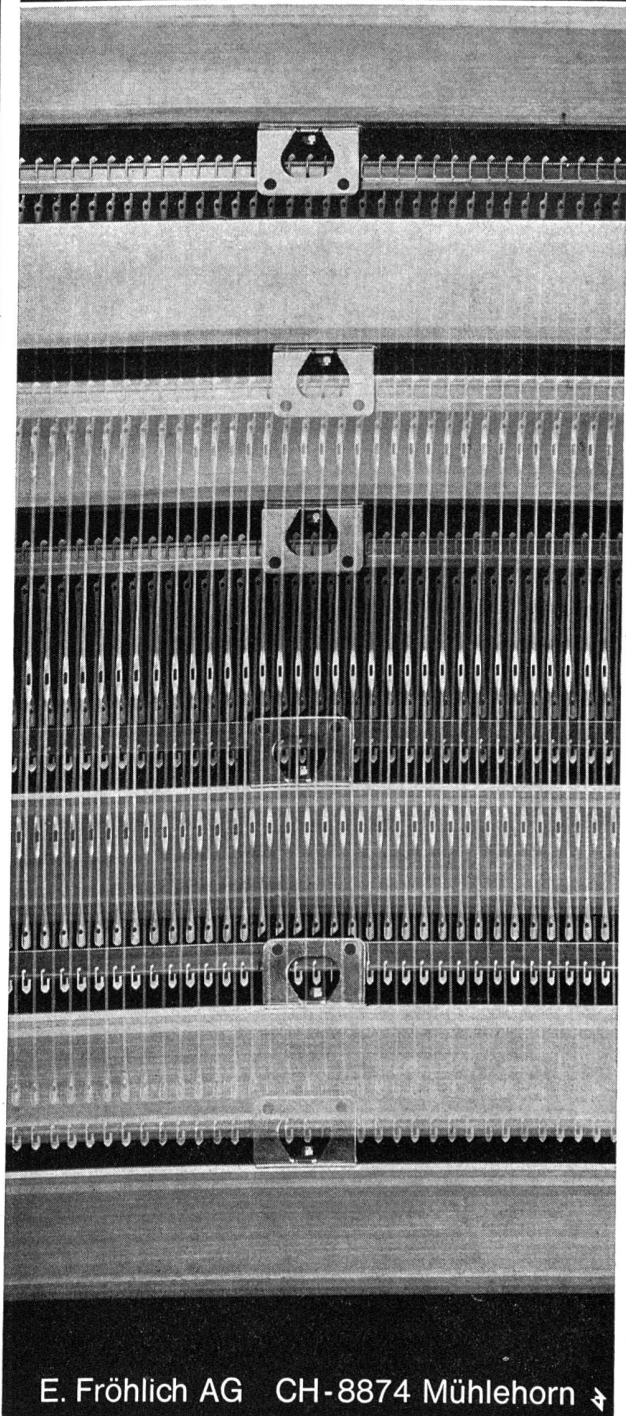
Jahrgang 1961, je 60 Spindeln mit sep. Antrieb,  
total 120 Spindeln, für Conen und Hülsen ge-  
eignet.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 3169 Za an  
**Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

# Fröhlich

raschlaufende Webmaschinen...  
bessere Gewebe...  
reiterlose Webegeschirre EFF-extra  
mit lückenfreiem Litzenstand

20



E. Fröhlich AG CH-8874 Mühlehorn ↘

**In dieser Nummer inserieren:**

Spinnerei Aegeri AG, 6311 Neuägeri	XXIII
Aladin AG, 8000 Zürich	IV
Arova Rorschach AG, 9400 Rorschach	XII
Balz-Vogt, 8855 Wangen	XXIV
Eadie Bros & Co. Ltd., M 2 7 FG Manchester (GB)	VI
Ateliers Diederichs SA, F-38-Bourgoin-Jallieu	VII/VIII
W. Fehr, 4000 Basel	XXII
Fritz Fuchs, 8006 Zürich	IV
G. Guth & Co., 4000 Basel	XXIII
K. Hartmann, 9428 Azmoos	XXII
Heer & Co. AG, 9242 Oberuzwil	XVIII
Rob. Hotz Söhne, 8608 Bubikon	XVIII
IWS, 8008 Zürich	XXI
Hch. Kündig + Cie., 8620 Wetzikon	II
Alfred Leu, 8000 Zürich	XXIV
Aktiengesellschaft Gebrüder Loepfe, 8040 Zürich	V
Luwa AG, 8047 Zürich	IX
Max Meierhofer AG, 8762 Schwanden	XIX
Messe- und Ausstellungs-GmbH, D-5-Köln	XX
Fr. Mettler's Söhne AG, 6415 Arth	XXXIII
AGM AGMüller, 8212 Neuhausen	XVIII
Natural AG, 4002 Basel	XVI
Niederer + Co. AG, 9620 Lichtensteig	VI
Rolf Pickhardt, D-56-Wuppertal-Barmen	IV
Plüss + Co., 8039 Zürich	XIX
Polytechna AG, 8600 Dübendorf	XX
Arthur Rellensmann KG, D-56-Wuppertal-Barmen	XXII
Maschinenfabrik Rüti AG, 8630 Rüti	XVII
Maschinenfabrik Schärer, 8703 Erlenbach	III
W. Schlafhorst & Co., D-405-Mönchengladbach	XXXIV
Rudolf Schneider AG, 8304 Wallisellen	X
Schnellmann Ing. AG, 8057 Zürich	XVIII
Schweiter AG, 8810 Horgen	I
Spinnerei Stahel & Co. AG, 8487 Rämismühle	XXIV
Hch. Stauffacher & Sohn, 8762 Schwanden	IV
Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal	XIV
Testex AG, 8057 Zürich	XXIV
W. Wahli AG, 3018 Bern	XVI
Wernli AG, 4852 Rothrist	XXIII
Wild + Co., 8805 Richterswil	IV
Zellweger AG, 8610 Uster	XI

Alfred Leu, Zürich 4 ·  
Kernstr. 57

**Dessins**  
für Webereien



**8855 Wangen / SZ**

Bahnhofstrasse  
Telefon 055 / 749 43

## EINKAUFS-CENTER

aller  
Bodenbeläge Teppiche  
Linoleum Plastikbeläge  
Parkett Isolationen

Verlangen Sie Muster und Preise  
Prompt ab Lager lieferbar



## Baumwollgarne

la kardiert, Cops oder Konen

Duraflox – Hochmodul

**Spinnerei Stahel & Co. AG, 8487 Rämismühle**  
Telephon 052 / 35 14 15 ZH

## TESTEX AG

Testinstitut für die schweizerische Textilindustrie  
vormals Seidentrocknungs-Anstalt Zürich  
Gegründet 1846

Lagerung und Prüfung von Textilien aller Art  
Konditionierung von Seide, Wolle und anderen  
Garnen  
Dekomposition von Geweben

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich  
Telephon 051 / 36 17 18

**Wer nicht inseriert,  
wird vergessen!**

**Offene Stellen** ▶**Stellengesuche****Webermeister**

mit langjähriger Praxis, auf Saurer Schaff- und Jacquard-Maschinen, sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten unter Chiffre 3414 ZI an  
**Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

**Webereifachmann**

28jährig, Italiener, verheiratet, zur Zeit im 4. Semester Webereitechniker an der Textilfachschule Wattwil, zweisprachig, früher als Saalmeister tätig in einer Baumwollweberei, sucht interessante Stelle per Juni/Juli. – Offerten unter Chiffre 3359 Zi an **Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

**Junger Textilfachmann**

verheiratet, mit guten Kenntnissen in Disposition-Creation und Produktionsaufgaben. England-Aufenthalt. Absolvent der Textilfachschule Zürich, sucht neuen, interessanten Wirkungskreis in Richtung Fabrikation, Handel oder Verkauf. – Bitte richten Sie Ihre Offerte unter Chiffre 3389 Zm an **Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

**Webereimeister**

28jährig, verheiratet, abgeschlossene Lehre, Absolvent der Textilfachschule Wattwil (zurzeit als Saalmeister tätig), sucht neuen, interessanten Wirkungskreis. Evtl. Abteilungsmeister mit Aufstiegsmöglichkeit.

Biete gute Kenntnisse auf Saurer- und Rüti-Webmaschinen, 3 Jahre Montage und Erfahrung als Webermeister.

Offerten unter Chiffre 3279 Zg an  
**Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

Junger

**Webereifachmann**

(verheiratet, Deutscher)

sucht neuen Wirkungskreis als Obermeister oder als Assistent des Webereileiters. Webereipraxis in Tuch-, Seiden- und Baumwollweberei. Erfahrungen in Menschenführung. Fachschulbildung: Webermeister.

Offerten unter Chiffre 3395 Zs an  
**Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

**Textilfachmann**

36jährig, Schweizer, Textilfachschule Wattwil, Ausländerfahrung, langjährige Praxis in Spinnerei, Zwirnerlei, Texturation, sucht interessante Stelle in der Textil- oder Textilmaschinenindustrie.

Sprachen: Deutsch, Spanisch, etwas Italienisch.

Offerten unter Chiffre 2261 Zk an **Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

Wir suchen tüchtigen

**Webermeister**

für die selbständige Leitung unserer kleinen Weberei.

**Borner AG, 4936 Kleindietwil BE**  
Bunt- und Leinenweberei  
Telephon 063 8 18 08  
oder 063 8 19 22 ausser Geschäftszeit

Jüngerer

**Textilkaufmann**

mit Webschulausbildung, findet bei uns interessante und abwechslungsreiche Anstellung in der Disposition, Création unserer Echarpenkollektion und späterem Aussendienst.

Ausserordentliche Aufstiegsmöglichkeiten zu einer festen Lebensstellung.

Setzen Sie sich unverbindlich mit uns in Verbindung.

**Hans Moser & Co. AG, Seidenweberei**  
**3360 Herzogenbuchsee,**  
Telephon 063 5 10 20

Wir suchen

**Angestellten**

für die Kontrolle des Ein- und Ausganges der Rohware, Zusammenstellen der Partien für den Betrieb.

Stoffkenntnisse erwünscht, aber nicht Bedingung. Für einsatzfreudigen Mann gut bezahlte Dauerstelle.

**Färberei Schlieren AG, 8952 Schlieren**  
Telephon 01 98 72 01, intern 17



## Saalmeister

Sind Sie initiativ veranlagt und gewohnt, technische Probleme in selbständiger Weise zu bearbeiten oder zu deren Lösung tatkräftig beizutragen?

Wenn ja, dann sind Sie der Mann, der in unserem Unternehmen eine erfolgsversprechende Zukunft vor sich hat.

Im Frühjahr beziehen wir unseren Neubau, welcher eigens für eine Produktionsanlage Fluggreifer-Webmaschinen MAV mit Zangs Jacquard-Apparaten, nach den neuesten technischen Erkenntnissen erstellt wurde.

Dem geeigneten Bewerber bieten wir Gelegenheit, sich in den entsprechenden Maschinenfabriken auf seine Aufgabe gründlich vorzubereiten. Nebst den zeitgemässen Sozialleistungen bieten wir ein überdurchschnittliches Gehalt.

Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit und bitten Sie um telefonische oder schriftliche Kontaktaufnahme 01 99 64 01, intern 12.

**Seidenwebereien Gebrüder Naef AG**  
8910 Affoltern a. A.

Für die Abteilung **Kammgarnspinnerei** suchen wir einen

## Textilkaufmann

Wenn Sie jung und initiativ sind, möchten wir Ihnen gerne einen interessanten Arbeitsplatz anvertrauen, nämlich

### Stellvertreter des Direktors und selbständiger Disponent

der gesamten Auftragsabwicklung.

Es wäre vorteilhaft, wenn Sie über gute Kenntnisse der englischen Sprache verfügten.

Wir bieten Ihnen ein zeitgemässes Anstellungsverhältnis. Eine moderne Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Gerne vereinbaren wir mit Ihnen eine unverbindliche Besprechung. Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

**Fritz Landolt AG**, Kammgarnspinnerei, **8752 Näfels**  
Telephon 058 4 41 91, intern 19 oder 67

## Zürcher Handelskammer

Zur Entlastung der Geschäftsleitung suchen wir

## Adjunkten

mit folgendem Aufgabenbereich:

- selbständige Führung einer Treuhandstelle im Textilsektor
- redaktionelle Tätigkeit verschiedener Art
- Sammlung und Aufarbeitung von Unterlagen
- Erstellung von Gutachten
- Protokollführung in den Kammergremien

Geboten werden Selbständigkeit und Verantwortung, gute Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen, Fünftagewoche und individuelle Arbeitszeitgestaltung.

Gewünscht werden kaufmännische Vorbildung, gute volkswirtschaftliche und textilwirtschaftliche Kenntnisse, Freude an Wirtschaftspolitik, Schreibgewandtheit, Idealalter 30–40 Jahre.

Offerten an die

**Direktion der Zürcher Handelskammer**  
Postfach 1144, 8022 Zürich



SPINNEREI  
STREIFF AG  
8607 AATHAL

Zur Leitung einer unserer modernen Produktionsabteilungen suchen wir tüchtigen

## Spinnereimeister

Wir wünschen:

- gute Fachkenntnisse oder Grundausbildung in mech. Richtung
- Geschick als Vorgesetzter
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit

Wir bieten:

- gründliche Einarbeitung
- sofern Sie keine Spinnereierfahrung besitzen, sind wir bereit, Ihnen die notwendigen Kenntnisse durch eine sorgfältige Schulung zu vermitteln
- verantwortungsvolle Tätigkeit
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Pensionskasse
- auf Wunsch Betriebswohnung

**SPINNEREI STREIFF AG**, 8607 Aathal  
Telephon 01 77 02 92, abends 77 13 91



### Die 4 von Horgen

Wir sind eine Interessengemeinschaft von vier unabhängigen und verschieden grossen Textilmaschinenfabriken: GROB + CO. AG, Schweiter AG, Stäubli AG, Sam. Vollenweider AG. Unter dem Motto «Aufbau und Zusammenarbeit» haben wir uns vor Jahren zusammengeschlossen. Als «Die 4 von Horgen» pflegen wir gemeinsam weltweite Beziehungen und stellen uns mit einem Exportanteil von über 90% der internationalen Konkurrenz.

Wir suchen für den Verkauf unserer Produkte und zur Unterstützung unserer Ueberseevertretungen jüngere, sprachgewandte

## Textiltechniker

Die Tätigkeit umfasst Kundenberatung und Verkaufsförderung. Der Einsatz erfolgt in **Englisch und Spanisch** sprechenden Ländern mit Standort in Horgen bzw. Uebersee.

#### Anforderungen:

- webereitechnische Ausbildung
- mehrjährige Berufspraxis
- Fremdsprachenkenntnisse (Englisch, Spanisch, Französisch)
- gute Umgangsformen
- charakterliche Eignung für den Einsatz in Entwicklungsländern

Vor Antritt der Auslandstätigkeit ist eine mehrmonatige, gründliche Ausbildung vorgesehen. Wenn Sie eine abwechslungsreiche und selbständige Arbeit interessiert, bitten wir um Zustellung einer Kurzofferte.

**DIE 4 VON HORGEN, 8810 Horgen**

Telephonische Anfragen richten Sie bitte an Fräulein Jecklin, Tel. 01 82 29 61, intern 611

**Conrad Munzinger & Cie. AG**  
Filtzuchfabrik, 4600 Olten

# Weber- meister

**Webermeister ist bei uns ein interessanter und verantwortungsvoller Posten, da hier die breitesten und schwersten Webmaschinen der Schweiz stehen und unser Fabrikationsprogramm vielseitig und einzigartig ist. Sofern Sie bereits mit schweren Webstühlen umzugehen wissen, sind Sie der ideale Mitarbeiter für uns.**

**Rufen Sie uns deshalb an (062 - 32 62 62). Unser Betriebsleiter, Herr Baer, wird Ihnen noch gerne weitere Auskunft geben.**



## Schweizerische Decken- und Tuchfabriken AG Pfungen

Wir suchen für unsere moderne Sulzer-Weberei in Turbenthal einen jüngeren, initiativen

### Webermeister

als Schichtführer. Kenntnisse über Jacquardmaschinen sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten interessante Tätigkeit sowie zeitgemässe Lohn- und Sozialleistungen. Unser Standort im reizvollen Tösstal bietet ausgezeichnete Sport- und Erholungsmöglichkeiten.

Einfamilienhaus könnte zur Verfügung gestellt werden.

Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit und bitten Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen an die

**Direktion der Schweizerischen  
Decken- und Tuchfabriken AG  
8422 Pfungen**

## Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil

Für unsere **Krawattenstoff-Verkaufsabteilung** suchen wir jungen

### Textilkaufmann

Aufgabenbereich:

- Verkaufstätigkeit im Innendienst.
- Bei Eignung gelegentliche Reisen ins Ausland und Mithilfe bei der Kollektionsgestaltung.
- Ueberwachung der laufenden Aufträge.

Wir verlangen:

- Gründliche Branchenkenntnisse und praktische Erfahrung.
- Gewandtheit im Umgang mit Kunden.
- Sehr gute Kenntnisse der englischen Sprache.
- Französisch erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten:

- Einem Mitarbeiter mit Freude an Selbständigkeit interessante, vielseitige Aufgaben in Zusammenarbeit mit kleinem Team.
- Angenehme Betriebsatmosphäre.
- Sehr gute Sozialleistungen.
- Eintritt nach Vereinbarung.

Wir bitten Sie, Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen und Angaben der Saläransprüche an unser Personalbüro zu senden.

**Robt. Schwarzenbach & Co.**  
Seestrasse 185, 8800 Thalwil  
Telephon 01 92 04 03, intern 205



Südamerika erwartet Sie . . . im grünen Brasilien, 95 Mio Einwohner, dem Land mit steiler industrieller Entwicklung und grössten Möglichkeiten, 50 km von Rio de Janeiro, 840 m über Meer, in idealem Klima.

Befreundete **Nouveauté-Weberei** sucht qualifizierte, **kreativ begabte** Allround-Persönlichkeit als

### Webereitechniker/Disponent

für Jacquard-Kleiderstoffe, Seiden- und Syntheticbereich. Befähigung, Kollektion selbständig zu entwerfen. Gute Bindungs- und Materialkunde. Einsatzfreudigkeit, beweglich im Handeln und initiatives Denken.

Langjährige Industrie-Erfahrung, nicht über 45 Jahre. Für dynamische Führungskraft Möglichkeit zum Betriebsleiter aufzusteigen.

Betrieb: Mittlere Grösse, angegliederte Färberei und Druckerei. Inhaberfamilie hat Ausbildung in Deutschland, der Schweiz und USA.

Kontaktmöglichkeit **ca. 18./21. Februar in Zürich.**

Vorgängig einer Offerte mit Bildungsgang und Zielen, setzen Sie sich in Verbindung mit Telefon (01) 75 31 63.

Bewerbungen aus dem Ausland bitte unter Chiffre 3380 Zd an **Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

Hätten Sie Freude, in einem aufstrebenden, lebhaften Unternehmen der Heimtextilbranche die vielseitige, interessante Stelle als

### Disponent der Verkaufsabteilung

zu versehen?

Die administrativen Arbeiten sind vielseitig und schliessen einen engen Kontakt mit dem Verkauf sowie der Fabrikation ein.

Wir legen Wert auf Webschulbildung und einige Jahre Praxis. Das Arbeitsgebiet umfasst auch die Entwicklung neuer modischer Gewebe in Zusammenarbeit mit der Création.

Wir bieten dafür ein den Fähigkeiten und Leistungen entsprechendes, grosszügiges Gehalt und fortschrittliche Sozialleistungen.

Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen oder Ihren Telephonanruf zur Vereinbarung einer Besprechung wollen Sie bitte richten an

**LINOTEX AG, Leinen- und Buntweberei**  
**3422 Kirchberg**  
Telephon 034 3 21 00

Wir sind ein lebhaftes, solid fundiertes, durch Tochterfirmen vertikal orientiertes Unternehmen mit beachtlicher Marktposition. In erster Linie erstellen wir hochklassige Baumwollgewebe, versäumen aber nicht den Anschluss an die Entwicklungen auf dem Gebiete der Chemiefasern.

Unser Verkaufsleiter nähert sich dem Pensionierungsalter. Für ihn suchen wir eine Nachwuchskraft. Einem jüngeren, initiativen

## Textilkaufmann

bietet sich hier eine Chance.

Gute Kenntnisse der Textilbranche sind unerlässlich. Erfahrung auf dem Sektor Baumwollgewebe wäre wertvoll, aber nicht Bedingung, denn sehr hoch werten wir Intelligenz und Tatkraft. Das heisst, dass wir gerne bereit sind, einem sonst gut ausgewiesenen Bewerber das

fehlende Fachwissen mittels gründlicher Einarbeitung zu vermitteln.

Es ist unsere Absicht, dem Nachwuchsmann möglichst rasch ein Gebiet zur selbständigen Bearbeitung zu übergeben und ihn in jeder Beziehung so zu fördern, dass er in absehbarer Zeit befähigt sein wird, die Position unseres verantwortlichen Verkaufsleiters zu bekleiden.

Ihre schriftliche Bewerbung wollen Sie so gestalten, wie Sie es als gegeben erachten. Bitte adressieren Sie Ihre Unterlagen an die Geschäftsleitung. Auf unsere absolute Diskretion dürfen Sie sich voll und ganz verlassen.



**Weberi Wängi AG, 9545 Wängi TG**



### Kaderposition in der Textilfabrikation

Erfolgreiches Webereiunternehmen mit hochwertigem Fabrikationsprogramm im Zürcher Oberland sucht einen

## Webermeister

Als solcher überwachen Sie die Webautomaten in webtechnischer und mechanischer Hinsicht, führen eine Gruppe von Mitarbeitern im Schichtbetrieb und sind für Qualität und Leistung dieses Teams verantwortlich.

Für diese Stelle ist ein Mitarbeiter mit Meisterausbildung an einer Textilfachschule oder einer Lehre als Textilmechaniker Fachrichtung Weberei vorgesehen, evtl. auch ohne Praxis, aber auch ein Mann ohne diese Ausbildung, der sich aufgrund längerer einschlägiger Erfahrung mit dieser Materie vertraut gemacht hat. Italienischkenntnisse wären von Vorteil.

Wir bieten Ihnen gute Anstellungsbedingungen in einem erfolgreichen Unternehmen. Eine Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Senden Sie uns bitte Ihre Offerte unter Kennziffer 3206. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

**Personalberatung für Industrie und Handel**

Dr. P. Grob

Bahnhofstrasse 49, 8803 Rüschlikon Tel. 051/928944



Modern eingerichtete, leistungsfähige Buntweberei mit modischem Artikelprogramm, in der Nähe von Zürich, sucht tüchtigen

## Webermeister

für Saurer- oder Rüti-Buntautomaten.

Eine neuzeitliche 4-Zimmer-Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Wenden Sie sich bitte an die

**AG A. & R. Moos, 8484 Weisslingen**  
Personalabteilung, Tel. 052 34 14 21, intern 255

Wir sind ein junges, expandierendes Unternehmen und fabrizieren Jerseystoffe für die DOB- und HAKA-Mode.

Haben Sie modisches Empfinden und technisches Verständnis sowie eine speditive Arbeitsweise, dann bieten wir Ihnen weitgehend selbständige, verantwortungsvolle Position als

## Dessinateur(trice)/Patroneur

Wir bieten der Stellung entsprechendes Gehalt und vorzügliche Sozialleistungen. Eintritt baldmöglichst erwünscht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bei telefonischen Anfragen wenden Sie sich bitte an Herrn Biehler.

**JERSEY AG, 8253 Diessenhofen**  
Telephon 053 7 61 22

Mittelgrosse, gut eingerichtete **Kammgarnspinnerei**, Wolle, Synthetics und Mischungen verarbeitend, sucht zu baldmöglichstem Eintritt einen tüchtigen

## Schichtmeister

Bewerber, die das nötige Rüstzeug haben, um in einem kleinen, vitalen Team konstruktiv mitzuarbeiten, erhalten jede gewünschte Auskunft unter Chiffre E 900 252 an **Publicitas, 8750 Glarus**

Zum Eintritt im Frühjahr oder nach Uebereinkunft suchen wir in unsere modern eingerichtete Weberei tüchtige

## Abteilungsmeister

(Webermeister)

Je nach Ihren Erfahrungen könnten Ihnen wahlweise mit den folgenden Maschinentypen ausgestattete Abteilungen unterstellt werden:

Rüti CP 4 H/R  
Rüti BANLXKM  
Sulzer 130 ES  
Saurer 100 W

Gerne orientieren wir Sie über unsere neuzeitlichen Arbeits- und Anstellungsbedingungen. Senden Sie uns eine kurzgefasste Bewerbung oder setzen Sie sich mit unseren Herren Schneebeli oder Jenny telefonisch in Verbindung.



**Weberei Wängi AG**  
9545 Wängi TG  
Telephon 054 9 51 43



Die Basler Stückfärberei AG, ein grosser Textilveredelungsbetrieb mit 500 Mitarbeitern, sucht für die Abteilung Stückfärberei einen jüngeren

## Textilkaufmann

mit gutem technischem Verständnis, oder einen

## Textiltechniker

Richtung Veredlung, Weberei oder Wirkerei/Strickerei mit ausgeprägtem kaufmännischem Interesse.

### Als Mitarbeiter für den Verkauf

werden Sie die weitgehend selbständige Betreuung eines wichtigen Kundenkreises übernehmen, also unsere Firma bei den Kunden, aber auch die Kunden gegenüber unserer Firma vertreten und laufend und systematisch Informationen über Marktveränderungen, neue Modetendenzen, neue Artikel und Verfahren beschaffen.

Sie werden vielseitige Kontakte pflegen und oft unterwegs sein (den Abend können Sie indessen in der Regel zu Hause verbringen).

Wir bieten eine sorgfältige Einarbeitung und gute, Ihren Fähigkeiten und Leistungen entsprechende Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, dann senden Sie Ihre Bewerbung, die diskret behandelt wird, an das Psychologische Institut, E. Locher, dipl. Psychologe, Innere Margarethenstrasse 2, Basel, Telephon 061 22 15 52, versehen mit Lebenslauf, Handschriftprobe und Zeugnisabschriften.



**BASLER STUECKFAERBEREI AG**  
4057 Basel  
Badenstrasse 25



Welcher junge, gutausgewiesene

## Textiltechniker

interessiert sich für eine

### verantwortungsvolle Position in der Forschung

Wir sind ein in der Nähe von Chur angesiedeltes Unternehmen der Kunststoffbranche und beschäftigen etwa 2200 Mitarbeiter.

Unsere Forschung befasst sich unter anderem mit der Entwicklung neuer Textilprodukte.

Wenn Sie an der Erarbeitung neuer technologischer Erkenntnisse mitarbeiten möchten und gewisse Versuche durchführen und überwachen, möchten wir Sie mit einer **leitenden Funktion** in unserer Versuchsspinnerei/-streckerei betrauen.

Interessenten bitten wir, sich mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

**EMSER WERKE AG, 7013 Domat/Ems GR**  
Telephon 081 36 24 21



Für unsere Abteilungen Webereitechnisches Büro und Verkauf suchen wir einen jüngeren

## Webereitechniker

der auch Freude an Fremdsprachen hat.

Herr M. Locher, Geschäftsleiter, orientiert Interessenten gerne über die abwechslungsreichen Aufgaben dieser Stelle.

**E. Fröhlich AG, 8874 Mühlehorn**  
Telephon 058 3 1230



Wir suchen einen

## Betriebsleiter unseres Texturierwerkes

Aufgaben:

- Technische Ueberwachung
- Produktions- und Qualitätskontrolle
- Führung von ca. 50 Mitarbeitern

Angebot:

- Vielfältige und interessante Stelle
- Aufstiegsmöglichkeiten
- Der Position und den Fähigkeiten entsprechende Entlohnung
- Dauerstellung
- Uebliche Sozialleistungen

Eintritt: sofort oder nach Uebereinkunft.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind erbeten unter Chiffre PX 903950-22 an **Publicitas AG, 8000 Zürich**

## NIGERIA

Textilunternehmen in Lagos sucht tüchtige

## Betriebsleiter

Führungsqualitäten und technische Erfahrung sind wichtiger als Spezialkenntnisse irgendeiner Sparte der Textilindustrie.

Sehr gute Möglichkeiten für einsatzfreudige Mitarbeiter mit Pioniergeist.

Gutes Salär je nach Alter und Erfahrung, freie Wohnung.

Zweijahres-Kontrakt mit dreimonatigem bezahltem Heimaturlaub.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Referenzen sind unter Chiffre 44-47599 der Publicitas, 8021 Zürich, einzureichen. Sämtliche Offerten werden diskret behandelt und sofort beantwortet.



sucht für den Betrieb in Flawil (SG)

## Webermeister Meister

für die Stoffkontrolle

## Mechaniker

Wir bieten:

- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.
- Aus- und Weiterbildung.
- Gewisse Aufstiegsmöglichkeiten.
- Neuzeitliche Wohnungen, moderne Kantine, Kinderkrippe.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte mit Lebenslauf oder Ihren Telephonanruf für eine erste Kontaktnahme.

**HABIS TEXTIL AG, 9230 Flawil**  
Telephon 071 83 10 11, intern 277

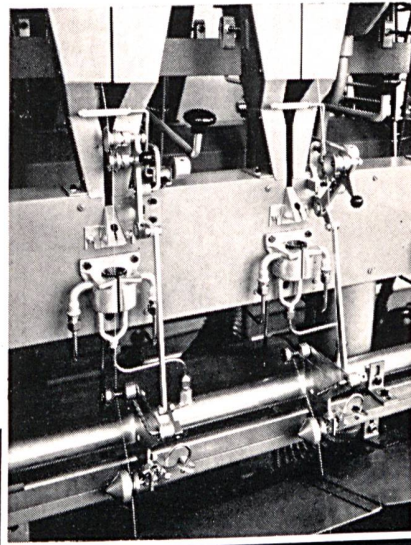
# Garnsengen

EIN WEITERES METTLER-PATENT

Der neue Gasbrenner Typ KB, der aus jahrzehntelanger, praktischer Erfahrung entstanden ist und der dem neuesten Stand der Forschung auf dem Gebiet des Garnsengens entspricht, bietet entscheidende Vorteile:

1) sehr heisse, kurze Flammen, sternförmig angeordnet, durch die nur die äusseren abstehenden Fasern bei grösster Schonung der eigentlichen Garnseele erfasst und optimal abgesengt werden

2) auswechselbare Einsätze für



gesponnene Synthetische- und Mischgarne

3) verschiedene Gas-Luft-Mischaggregate für Propan-, Butan-, Erd- und Stadtgas

**A** Brenneinsatz für Baumwolle, Zellwolle und Wolle

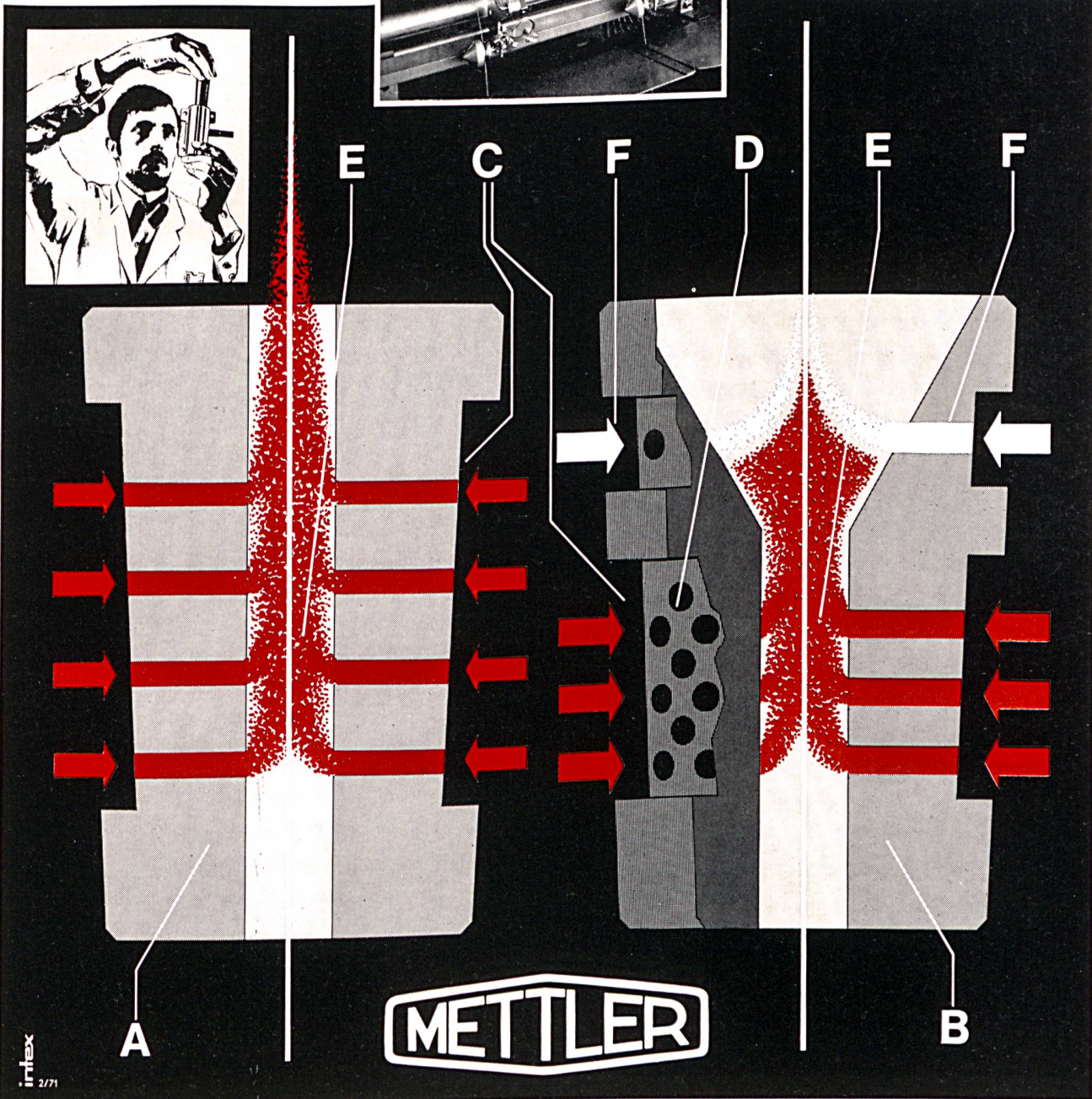
**B** Brenneinsatz für synthetische Stapelfaser- und Mischgarne

**C** Gasexpansionskammer

**D** Bohrungen für Gaseintritt

**E** Verbrennungsraum

**F** Zusatzluft zur Kühlung des Senggutes und Abschirmung der Hitze



# INDICATOR

W - TIME - IN  
 A END 600  
 B END 1400  
 C END 2200

PER - IN  
 A1111 B2222 C3333

CONST - IN

1 - 1

NM 34/1 V 900 M BOB 100 G CON 1600 G BR 100% KT 5/3,4CYL HT/B 12,8 HM LNR 111 999999KG  
 79+-2 26,7 12,5 20 ( 8,4 + 1,6 ) 4 5 + 2 + 3 1 2,75

INTERMEDIAT

NM 34/1 V 900 M BOB 100 G CON 1600 G BR 100% KT 5/3,4CYL HT/B 12,8 HM LNR 111 999999KG  
 79+-2 26,7 12,5 20 ( 8,4 + 1,6 ) 4 5 + 2 + 3 1 2,75

1 1111 70 23,7 -0,2 22,0 26 ( 9,0 + 7,0 ) 6 8 + 4 + 8 1,3 2,80 3 + 2+1 +2 + 5 3,2

TEST - 0  
 1 - 1

## Die totale elektronische Garn- und Produktions- Kontrolle in der AUTOCONER-Spülerei.

22.6.1971

INTERMEDIAT

LNR 101 900 H  
 4 - 5 11 - 13  
 NM 40/1 V 1200 BOB 100 G CON 1600 G BR 150% KT 5/3,3CYL HT/B 9,8 LNR 101 8270KG  
 75+-3 22,1 13,5 25 ( 13,5 + 1,5 ) 4 8 + 1 + 1 1,0 2,25

4	1111 74	21,7 +- 0	40,1	25	( 13,5 + 1,6 )	4	7 + 1 + 1	2,0	2,0
5	1111 73	21,5 +- 0	39,6	25	( 13,0 + 1,3 )	3	9 + 2 + 6	1,0	1,0
11	3333 76	22,4 +- 1	41,1	25	( 13,5 + 1,5 )	4	8 + 1 + 1	0,6	1,50
12	3333 75	22,1 +- 0	40,5	25	( 13,4 + 1,2 )	4	7 + 2 + 1	0,9	2,30
13	3333 76	22,4 +- 1	41,1	25	( 13,3 + 1,6 )	4	9 + 0 + 1	0,5	1,60

Ø 75 22,0 202,4 25 ( 13,3 + 1,4 ) 4 8 + 1 + 2 1,0 1,97

INTERMEDIAT

PENNR 1111 900 H  
 1 - 3  
 NM 70/2 V 1000 BOB 200 G CON 2000 G BR 100% KT 5/4,0CYL HT/B 12,0 LNR 111 240KG  
 90+-2 15,5 15,4 10 ( 4,5 + 0,5 ) 4 6 + 2 + 2 3,15

\$ 1	1111 87	15,0 - 2	45,0	11	( 5,0 + 1,0 )	4	7 + 3 + 3	1,0	7,70
2	1111 91	15,6 + 1	46,8	10	( 4,0 + 0,5 )	4	6 + 1 + 2	0,7	2,40
3	1111 84	14,4 +- 0	43,2	15	( 9,7 + 0,5 )	6	16 + 3 + 16	2,0	3,20

Ø 87 45,0 40,0 12 ( 6,2 + 0,5 ) 5 10 + 2 + 7 1,2 4,42

TOTAL

STOPS

MASH

75% 4358,0KG

200SP/H

W. SCHLAFHORST & CO · MÖNCHENGLADBACH

*Schlafhorst*

